

А. Ю. Милитарев

## ЕЩЕ РАЗ О ПРОИСХОЖДЕНИИ ЗЕМЛЕДЕЛИЯ ПО ДАННЫМ ПРААФРАЗИЙСКОЙ (ПРАСЕМИТО-ХАМИТСКОЙ) ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ РЕКОНСТРУКЦИИ

Среди первичных очагов производящего хозяйства В. А. Шнирельман древнейшим называет переднеазиатский, выделяя в нем восточносредиземноморский микроочаг на территории Палестины и Юго-Западной Сирии. Этот микроочаг локализуется в зоне так называемой натуфийской мезолитической-ранненеолитической культуры, датируемой X—IX тыс. до н. э. (по календарным датам). Этим же периодом датируется по данным глоттохронологии (использована новая методика С. А. Старостина) разделение на диалекты — прасемитский, пракушитский, праберберский, праафразийский, праегипетский — общепраафразийского языка, предка афразийских (или семито-хамитских) языков. Согласно гипотезе автора этих строк и В. А. Шнирельмана именно праафразийцы были создателями натуфийской культуры<sup>1</sup>. Я уже писал о том, что праафразийцы были знакомы с навыками земледелия<sup>2</sup>; это предположение основывалось на одном реконструированном термине, общем для всех ветвей афразийской макросемьи. Сейчас количество терминов, претендующих на свидетельство о культурном земледелии у праафразийцев, значительно увеличилось. Часть из них — названия орудий и трудовых процессов, связанных, по-видимому, с сельскохозяйственным циклом, — приводится в настоящих заметках. Их объем не позволяет продемонстрировать другую группу терминов — названия праафразийских злаков и бобовых, по крайней мере часть из которых с большой вероятностью относилась к культурным, а не диким растениям; одно из этих названий предположительно обозначает пшеницу, два термина — ячмень, несколько терминов — неидентифицированный злак.

<sup>1</sup> Милитарев А. Ю., Шнирельман В. А. К проблеме локализации древнейших афразийцев (Опыт лингво-археологической реконструкции) // Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока. Тезисы и доклады конференции. Ч. 2. М., 1984.

<sup>2</sup> Милитарев А. Ю. Об одном общепраафразийском сельскохозяйственном термине (Новые лингвистические данные о происхождении земледелия) // ВДИ. 1983. № 4.

В нижеследующем материале звездочкой помечена праафразийская форма в заглавии каждой словарной статьи, затем дается ее предположительное значение, а с красной строки — слова, реально засвидетельствованные в отдельных языках разных ветвей афразийской макросемьи.

1. \*maḡ<sup>3</sup> 'мотыга' (>шумерск. maḡ), \*miḡta 'мотыжить'.

Семитск.: аккадск. maḡ- 'мотыга, лопата', арамейск. (сирийск.) maḡ-, maḡ- 'мотыга, лопата с железным лезвием', арабск. maḡ- 'лопата, мотыга', амхарск. māḡām-māḡā 'копать', гураге miḡāmāḡā 'делать третью вспашку'.

Чадск.: (зап.) болева maḡ-, дера maḡa, нгамо miḡa (Столбова<sup>4</sup>: <\*māḡa) 'мотыжить', (вост.) сомрай māḡā 'мотыга'.

Египетск. (Старое Царство) mḡ 'мотыга'.

2. \*niḡal 'жать, (жатвенный) нож, серп' (>шумерск. Niḡ-ḡāL 'серп').

Семитск.: аккадск. niḡall-, niḡgall- (вероятно, «обратное» заимствование из шумерского), древнееврейск. niḡal-, арамейск. niḡal-t-, niḡgal-t- (обычно западносемитские формы рассматриваются как заимствованные из аккадского, но они скорее похожи на отглагольные имена <\*na-ḡal) 'серп', арабск. niḡl 'собирать урожай, возделывать землю', mi-niḡal- 'серп' (форма, совершенно не похожая на заимствование, а представляющая собой вполне регулярно образованное из глагола niḡl имя инструмента).

(?) Бербер: ахаггар te-sə-ḡel-t 'разновидность тростника' («то, что срезается серпом»?) Данное существительное — отглагольного происхождения).

Чадск. (зап.): мия ḡəla-tə, варджи ḡəlatə-na, мбурку ḡəlatə, кария ḡəlatə 'серп, (тесло)', (центр). нджанье ḡila 'нож, меч', гуде ḡila 'нож' (на прападском уровне возможна реконструкция \*niḡal-at).

3. \*mi-ḡaḡu 'жать, убирать (зерновые)'.

Семитск.: арабск. miḡ 'обрабатывать землю', отглагольные имена: maḡ-, miḡ-ḡ-

Берберск.: сива miḡəḡ, гхадамес emḡəḡ, семдлаḡ miḡəḡ, мзаб emḡəḡ, кабилъск. amḡəḡ 'жать, собирать урожай'.

Чадск.: (зап.) болева ḡaḡ, сура kuḡ 'собирать урожай', ангас ḡuḡ 'собирать в большом количестве' (Орел, Столбова<sup>5</sup>: <\*ḡaḡu 'собирать урожай'; ср. также ангас ḡuḡ, уḡ 'склад, амбар').

Египетск. (Старое Царство) miḡ, miḡ 'амбар для зерна'.

4. \*kawir 'мотыга, мотыжить' > \*i-kwar > \*ikkar

Семитск.: аккадск. (старовавилонск.) iḡkar- 'арендатор поля' (вряд ли <шумерск. enḡar), древнееврейск. iḡkar, арамейск. (сирийск.) iḡkār- 'земледелец', ḡkr 'возделывать, пахать землю', арабск. ḡkr 'возделывать землю, пахать', iḡkār- 'пахарь', амхарск. akkāḡā 'заново вспахивать и засеивать землю', эндегенъ ta- iḡkārā 'построить дом и произвести первую вспашку поля вокруг него' (ср. Leslau, Gurage<sup>6</sup>).

[Арамейский и арабский глаголы, которые не производят впечатления отыменных, и особенно эфиосемитские формы вряд ли можно рассматривать как аккадизмы; образования на \*V-, как глагольные, так и именные, в семитских языках достаточно известны, ср. угаритск. iḡbā', древнееврейск. iḡšəbbā', арабск. iḡšba', геэз iḡšba'-ət, джиббали iḡšbā' 'палец' versus арамейск. (сирийск.) šəb'- и египетск. (тексты Пирамид) šb' (<\*ḡVb') idem]

Кушитск. (южн.): ирав, алаḡва kuḡi-mo 'мотыга', аса kuḡim- (<\*kuḡi-m?) 'возделывать землю' (Ehret<sup>7</sup>: <\*kuḡ- или \*kuḡ-).

<sup>3</sup> Реконструкция вокализма в афразийских праформах достаточно условна.

<sup>4</sup> Столбова О. В. Сравнительно-историческая фонетика и словарь западночадских языков // Африканское историческое языковедение. Проблемы реконструкции. М., 1987.

<sup>5</sup> Орел В. Э., Столбова О. В. К реконструкции общафразийского вокализма (в печати).

<sup>6</sup> Leslau W. Etymological Dictionary of Gurage (Ethiopic). V. III. Wiesbaden, 1979.

<sup>7</sup> Ehret Chr. The Historical Reconstruction of Southern Cushitic Phonology and Vocabulary. В., 1980.

Чадск.: (центр.) ламе kâguá, хона kuga, бана kâwíra 'мотыга', месме kúrá 'пахать'.  
(?) Египетск. (тексты Пирамид) ʒkr 'хтоническое божество Акер' (с идеограммой «участок земли»).

5. \*ʒa(?)duy 'возделывать (землю), выкапывать'.

Семитск.: древнееврейск. šiddēd, арамейск. (иудейск.) sdd(Pi'ēl) 'боронить, пахать', арамейск. (сирийск.) sad- 'борозда'.

Чадск.: (зап.) варджи, мия šaḏ, наа šaḏu, кария, сея šēḏə, сирп šada 'пахать, возделывать землю'.

Египетск. (Старое Царство) šʒd, šdy 'выкапывать (пруд, канал)'.

6. \*siddaw 'мера длины, земли' (может относиться не к земледельческим, а, скажем, к строительным терминам).

Семитск.: аккадск. šdd 'растягивать, измерять (землю, длину дома, границу и т. д.)', šidd- 'мера', угаритск. šd 'мера земли; участок поля, который может вспахать за день пара волов'.

(?) Берберск.: кабилск. i-zdiw 'быть протяженной (о дороге)'.

Чадск.: (зап.) хауса sandā (<\*cadda?) 'мера длины (ярд)'.

Египетск. (Среднее Царство) šdw 'участок земли; часть поля, называемого šh-t', šdy 'распределять земельные участки'.

7. \*šima 'жать, собирать урожай', \*šima-г 'урожай, плодоношение'.

Семитск.: арабск. ṭmr 'приносить плоды (о дереве)'; tamar- 'плод, фрукт', ṭamir- 'фасоль', сабейск. ṭmr 'приносить урожай (о земле); урожай (зерновых)'; геэз smr 'быть плодородным, плодоносить', джиббали ṭir 'созревать, начинать плодоносить', ʕ-əṭmīr 'получать обильный урожай (с пальмы)', харсуси ṭemōr, соготри tmr 'плодоносить'.

(?) Кушитск. (вост.): оромо asmara 'сезон сельскохозяйственных работ, время сбора урожая' (ср. также эфиосемитск.: соддо asmara, но в других языках гураге azmara *idem* — Leslau, Gurage).

Бербер.: (?) шильх а-сəmmaud 'сери' (предположительно сложное слово, состоящее из а-сəm < \*šim 'жать' и maud < \*mud 'зерно', где а- является префиксальным именным показателем), (ахаггар а-марис 'время сбора урожая' может относиться к этому же корню как форма с метатезой согласных, но может восходить и к заимствованному из латинского термину mars 'месяц март' латинского происхождения); гуанчск. (тенерифе) beñesmer, venesmer, benismer 'август', benismen (конечное -n из \*г по ассимиляции с -n- первого слога) 'время сбора урожая' (все гуанчские формы < \*we-n-ismet буквально «тот, что урожая», «относящийся к урожаю» — см. Wölfel<sup>8</sup>).

Чадск. (зап.): хауса šima 'приспособление для срезания колосьев у сжатых зерновых'; (центр.): кэра šémé 'жать, убирать (просо)'.

8. \*sikwa 'возделывать, мотыжить землю'.

Семитск.: аккадск. (старовавилонск.) škk 'боронить', šikk-at- 'бороненная земля', (?) сабейск. s.k-t 'плуг (или борона)' [v:'hl hrt s.k-t-n 'люди, обрабатывающие землю плугом (или бороной)'<sup>9</sup>].

(?) Бербер.: земмур, игериун səkka, тафилалт ta-skki-t 'лемех плуга', мзаб skkə-t 'плуг', skka 'пахать, обрабатывать землю' [возможно < арабск. sikk-at 'лемех плуга' (в свою очередь заимствованного из арамейск. sikk-at- < \*cikk-at), хотя в этом случае трудно объяснить сосуществование в берберском форм с суффиксом -t и без него].

Чадск. (зап.): хауса sākwa-mi (-mi реликтовый суффикс имени инструмента, как в семитских языках?) 'мотыга с длинной рукояткой', сура sak 'мотыжить, пахать', тангале suk 'пахать' (Столбова: < \*sak<sup>(w)</sup>).

Египетск. (тексты Пирамид) skʒ 'пахать, возделывать землю, покрывать семена землей', skʒ-t 'возделанная земля, поле'.

9. \*sukaу 'сеять' (по всей вероятности, родственно примеру 8).

<sup>8</sup> Wölfel D. J. Monumenta Linguae Canariae. Graz, 1965. № 482.

<sup>9</sup> Conti-Rossini K. Chrestomathia Arabica meridionalis epigraphica. Roma, 1931.

Купитск. (зап.): кафа, бворо šok 'сеять'.

Чадск.: (зап.) хауса šuka, (центр.) мбара šok 'сеять'.

Египетск. (тексты Пирамид) sky 'сеять', skw 'сеятель'.

10. sVkaу 'отложенные земли, пустошь, пар' (возможно, родственно примерам 8 и 9).

Семитск.: тигре šeka, šekä 'поле, луг, долина', тиграй šäka 'заливной луг' (š < \*s).

Берберск.: баамрани i-ssuk<sub>i</sub>, нтифа, земмур i-ssik<sub>i</sub>, тафилалт a-ssik<sub>i</sub>, издег isik<sub>i</sub>, мн. ч. isak-at-ən, пзаян a-sik<sub>i</sub>, кабийск. a-su<sub>i</sub>, шауя a-m-suk<sub>i</sub> 'пар, поле под паром'.

Чадск.: (зап.) хауса šeka 'участок пустоши, необрабатываемой земли в границах поселения'.

Если о материальной, фонетической стороне подобных реконструкций должны судить лингвисты-компаративисты, этимологи, а о возможностях интерпретации языкового термина как обозначающего предполагаемую культурную реалию (в нашем случае — земледелие) — и лингвисты, и историки, то в культурологической привязке лингвистических данных тон должны задавать, по моему убеждению, историки (археологи, специалисты по исторической этнографии) и ботаники (палеоботаники, в других случаях — палеозологи, палеогеографы, палеоантропологи и т. д.) при «сочувственном голосе» лингвистов. Поэтому лишь чисто гипотетически выскажу предположение о том, что, судя как по приведенному, так и оставшемуся за рамками данной публикации материалу, праафразийское хозяйство накануне распада языка на диалекты, а этнического единства — на отдельные самостоятельные группы находилось на этапе В — по классификации, предложенной в статье В. А. Шнирельмана, т. е. в процессе завершения перехода к земледельческому образу жизни. На это указывает, например, значительное превалирование терминов, представляющихся земледельческими, над терминами, связанными с охотой, а также — косвенно — разветвленная терминология для жилища, в том числе стационарного.